# Index of Volume 50/Index du volume 50

### **Authors**

Adair-Hauck, Bonnie and Richard Donato. Foreign language explanations within the zone of proximal development, 532.

Baltova, Iva. The impact of video on the comprehension skills of core French students, 507.

Belmore, Nancy F. (Review). John Sinclair (Ed.-in-chief), *The Collins COBUILD English grammar*, 762.

Blais, Fierre E. (Review). Jean-Pierre Cuq, Le français langue seconde, 190.

Calvé, Pierre. Comment faire de la grammaire sans trahir le discours : Le cas des exercice grammaticaux, 636.

Calvé, Pierre. Pour enseigner le français...en français, 15.

Carr, Derek C. (Review). HyperGlot Software Co. Inc., Think and talk Spanish, 406.

Chastain, Kenneth. Meaning in second language learning and teaching, 30.

Cherry, Charles Maurice. (Review). R. E. Batchelor and C. J. Pountain, *Using Spanish: A guide to contemporary usage*, 589.

Cherry, Charles Maurice. (Review). Bernard Petit, Reflejos latinos AND Frank D. Rossi, Study Guide to accompany Reflejos latinos, 759.

Clipperton, Robert. Explicit vocabulary instruction in French immersion, 736.

Corson, David. Minority social groups and nonstandard discourse: Towards a just language policy, 271.

Danesi, Marcel. Whither contrastive analysis? 37.

Flewelling, Janet. Using computers in the elementary core French program, 387.

Genesee, Fred. All teachers are second language teachers, 47.

Geva, Esther and Susan Clifton. The development of first and second language reading skills in early French immersion, 646.

Guberman, Solange. (Review). Christopher S. Butler (Ed.), Computers and written texts, 186.

Halsall, Nancy. Attrition/Retention of students in French immersion with particular emphasis on secondary school, 312.

Handscombe, Jean. Lessons from the younger set, 54.

Harley, Birgit. Maintaining French as a second language in adulthood, 688."

# Index of Volume 50/Index du volume 50

### **Authors**

Adair-Hauck, Bonnie and Richard Donato. Foreign language explanations within the zone of proximal development, 532.

Baltova, Iva. The impact of video on the comprehension skills of core French students, 507.

Belmore, Nancy F. (Review). John Sinclair (Ed.-in-chief), *The Collins COBUILD English grammar*, 762.

Blais, Fierre E. (Review). Jean-Pierre Cuq, Le français langue seconde, 190.

Calvé, Pierre. Comment faire de la grammaire sans trahir le discours : Le cas des exercice grammaticaux, 636.

Calvé, Pierre. Pour enseigner le français...en français, 15.

Carr, Derek C. (Review). HyperGlot Software Co. Inc., Think and talk Spanish, 406.

Chastain, Kenneth. Meaning in second language learning and teaching, 30.

Cherry, Charles Maurice. (Review). R. E. Batchelor and C. J. Pountain, *Using Spanish: A guide to contemporary usage*, 589.

Cherry, Charles Maurice. (Review). Bernard Petit, Reflejos latinos AND Frank D. Rossi, Study Guide to accompany Reflejos latinos, 759.

Clipperton, Robert. Explicit vocabulary instruction in French immersion, 736.

Corson, David. Minority social groups and nonstandard discourse: Towards a just language policy, 271.

Danesi, Marcel. Whither contrastive analysis? 37.

Flewelling, Janet. Using computers in the elementary core French program, 387.

Genesee, Fred. All teachers are second language teachers, 47.

Geva, Esther and Susan Clifton. The development of first and second language reading skills in early French immersion, 646.

Guberman, Solange. (Review). Christopher S. Butler (Ed.), Computers and written texts, 186.

Halsall, Nancy. Attrition/Retention of students in French immersion with particular emphasis on secondary school, 312.

Handscombe, Jean. Lessons from the younger set, 54.

Harley, Birgit. Maintaining French as a second language in adulthood, 688."

- Itoh, Kohei, Sumiko Asai, Yasuyo Itoh and Yoko Azuma Prikryl. Curriculum outline of Japanese courses at the collegiate level in Saskatchewan, 482.
- Jarvis, Gilbert A. Re: Vision, 67.
- Krashen, Stephen D. The case for free voluntary reading, 72.
- LeBlanc, Raymond. Language teaching at the university level: The emergence of a field of study, 250.
- Lilien, Bonnie. (Review). W. S. Ebersberger, Jeff Hilton and Roger Mitchell, Publish or perish, 191.
- London, Dalton. (Review). Claude Germain, Evolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'histoire, 408.
- Lyster, Roy. La négociation de la forme : Stratégie analytique en classe d'immersion, 446.
- Maiguashca, Raffaella Uslenghi. Teaching and learning vocabulary in a second language: Past, present and future directions, 83.
- Massey, D. Anthony. Why choose French? Secondary school students' accounts of their decision to leave or enrol in the Ontario regular FSL programme, 714.
- Matsumoto, Kazuko. Introspection, verbal reports and second language learning strategy research, 363.
- McMahon, Frank. (Review). Adel Safty (Dir.), Pour un enseignement dynamique et efficace, 760.
- Meara, Paul, Patsy Lightbown and Randal Halter. The effect of cognates on the applicability of YES/NO vocabulary tests. 296.
- Meara Paul. (Review). Paul Nation, Teaching and learning vocabulary, 755.
- Mollica, Anthony. The CMLR: The first fifty years, 10.
- Morain, Ginelle. A view from the top of the tree, 101.
- Nahrebecky, George. (Review). HyperGlot Software Co. Inc., French reading lab 1: 3 by Maupasant, 592.
- Nemni, Monique. Le futur se conjugue au passé et au présent, 107.
- Netten, Joan. Preparation of the core French teacher OR Ensuring a happy ending to the Cinderella story, 117.
- Nichol, Kerri. (Review). J. Britton, R. E. Shafer and K. Watson (Eds.), Teaching and learning English worldwide, 752.
- Paramskas, Dana. Computer-assisted language learning (CALL): Increasingly integrated into an ever more electronic world, 124.
- Paré, Françoise. (Review). Jean-Marie Klinkenberg, Le sens rhétorique: Essais de sémantique littéraire, 754.
- Paré, Françoise. (Review). Michael J. Toolan, The stylistics of fiction: A literary-linguistic approach, 763.
- Phillips, June K. Paradigm shifts and directions of the tilt, 144.
- Pons-Ridler, Suzanne. A Touch of ... Class! Pour maîtriser verbes et prépositions, 583.

- Pons-Ridler, Suzanne et Neil Ridler. (Review). André A. Obadia (Ed.), Premier colloque international sur l'enseignement du français en Chine: Communications choisies, 758.
- Poulin, Lise. Une grammaire pédagogique dans une approche communicative, 346.
- Richards, Lisa. A Touch of... Class! Qui fait le meurtre?, 400.
- Ridler, Neil B. (Review). Robert L. Cooper, Language planning and social change, 189.
- Rivers, Wilga M. Cultures, languages and international smorgasbord: Musings for a new millennium, 150.
- Rowsell, Lorna V. and Gary Libben. The sound of one hand clapping: How to succeed in independent language learning, 668.
- Runte, Hans R. (Review). Howard H. Kalwies, Hugues Salel, Oeuvres poétiques complètes: Edition critique avec introduction, notes et glossaire, 194.
- Seaver, Paul. (Review). Lucía Caycedo Garner, Debbie Rusch and Marcela Domínguez, ¡Claro que sí!, 187.
- Seaver, Paul. (Review). Eileen W. Glisan and Judith L. Shrum (Eds.), Enlaces, 192.
- Simard, Ginette. A Touch of... Class! La planification d'un voyage à travers le canada, 750.
- Skubikowski, Ugo. (Review). Luisa Polesini Karumanchiri, L'Italiano d'oggi. Note di grammatica per corsi universitari, 402.
- Skubikowski, Ugo. (Review). Giuliana Sanguinetti Katz, Dialogues for practice in idiomatic Italian, 405.
- Swain, Merrill. The output hypothesis: Just speaking and writing aren't enough, 158.
- Tardif, Claudette. Classroom teacher talk in early immersion, 466.
- Taylor, Shelley K. (Review). Gessler, Série de cassettes-vidéo. Le petit chaperon rouge, La belle et la bête, Blanche-neige, Les trois petits cochons, 753.
- Taylor, Shelley K. (Review). A. Meleca and S. Sadler with Jacquie Donat, Feuilles d'activités pour C'est incroyable de Jacquot, 195.
- Trump, Elisabeth. (Review). Marie-Luise Brandi and Barbara Momenteau, Lesekurs fuer Geisteswissenschaftler, 409.
- Tucker, G. Richard. Language learning for the 21st century: Challenges for the North American free trade agreement, 165.
- Valette, Rebecca M. The challenge of the future: Teaching students to speak fluently and accurately, 173.
- Vandergrift, Laurens. (Review). Nancy Levy-Konesky and Jacqueline Grenez Brovender, *Revue*, 403.
- Weidmann Koop, Marie-Christine. (Review). Monique Fol et Paul Barrette, *Un style certain : Les mots pour le dire*, 590.

- Whalen, Karen, Myriam de Bie, Louise Morrison and Danielle Beausoleil. Peerpairing: The first steps of an enquiry into the processes of teaching and learning in the second language classroom, 558.
- Wolfe, David E. Reflections on the use of technology in my language career, 179.

## Reviews

- Batchelor, R. E. and C. J. Pountain. *Using Spanish: A guide to contemporary usage*, 589.
- Brandi, Marie-Luise and Barbara Momenteau. Lesekurs fuer Geisteswissenschaftler, 409.
- Britton, J., R. E. Shafer and K. Watson (Eds.). Teaching and learning English worldwide, 752.
- Butler, Christopher S. (Ed.). Computers and written texts, 186.
- Cayceda Garner, Lucía, Debbie Rusch and Marcela Domínguez. ¡Claro que sí!, 187.
- Cooper, Robert L. Language planning and social change, 189.
- Cuq, Jean-Pierre. Le français langue seconde, 190.
- Ebersberger, W. S. Jeff Hilton and Roger Mitchell. Publish or perish, 191.
- Fol, Monique et Paul Barrette. Un style certain: Les mots pour le dire, 590.
- Germain, Claude. Evolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'histoire, 408
- Gessler. Série de cassettes-vidéo. Le petit chaperon rouge, La belle et la bête, Blanche-neige, Les trois petits cochons, 753.
- Glisan, Eileen W., and Judith L. Shrum (Eds.). Enlaces, 192.
- HyperGlot Software Co. Inc., French reading lab 1: 3 by Maupasant, 592.
- HyperGlot Software Co. Inc. Think and talk Spanish, 406.
- Kalwies, Howard H. Hugues Salel, Oeuvres poétiques complètes: Edition critique avec introduciton, notes et glossaire, 194.
- Karamanchiri, Luisa Polesini. L'Italiano d'oggi. Note di grammatica per corsi universitari, 402.
- Katz, Giuliana Sanguinetti. Dialogues for practice in idiomatic Italian, 405.
- Klinkenberg, Jean-Marie. Le sens rhétorique : Essais de sémantique littéraire, 754.
- Levy-Konesky, Nancy and Jacqueline Grenez Brovender. Revue, 403.
- Meleca, A. and S. Sadler with Jacquie Donat. Feuilles d'activités pour C'est incroyable de Jacquot, 195.
- Nation, Paul. Teaching and learning vocabulary, 755.

Obadia, André A. (Ed.), Premier colloque international sur l'enseignement du français en Chine : Communications choisies, 758.

Petit, Bernard. Reflejos latinos Reflejos latinos, 759.

Rossi, Frank D. Study Guide to accompany Reflejos latinos, 759.

Safty, Adel. (Dir.), Pour un enseignement dynamique et efficace, 760. Sinclair, John. (Ed.-in-chief), The Collins COBUILD English grammar, 762.

Toolan, Michael J. The stylistics of fiction: A literary-linguistic approach, 763.



est disponible sur microfilm ou microfiche

Les volumes antérieurs de cette publication sont également disponibles sur microfilm ou michrofiche.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:



Micromedia Limited

Canada's Information People

20 Victoria Street, Toronto, Ontario M5C 2N8 (416) 362-5211 1-800-387-2689



